

جان و صورت

جورج لوکاج

مترجم
رضا رضایی



نسترواه
تهران
۱۳۹۷

www.nestrowah.com

پیش‌گفتار مترجم

پیش‌گفتار مترجم	۷
درباره‌ی ماهیت و صورت جستار نامه به لئو پوپر	۹
افلاطون‌گرایی، شعر و صورت درباره‌ی رودولف کاسنر	۳۷
تزلزل صورت در برابر زندگی درباره‌ی سورن کییرگگور و رگینه اولسن	۵۱
درباره‌ی فلسفه‌ی رماتیک زندگی درباره‌ی نووالیس	۷۳
شیوه‌ی زندگی بورژوازی و هنر برای هنر درباره‌ی تئودور اشتورم	۹۱
انزوای جدید و شعر آن درباره‌ی اشتفان گئورگه	۱۲۷
شوق و صورت درباره‌ی شارل-لویی فیلیپ	۱۴۵
لحظه و صورت درباره‌ی ریشارد بر-هوفمان	۱۶۹
غنا، آشوب و صورت گفت‌وگویی درباره‌ی لارنس استرن	۱۹۵
متافیزیک تراژدی درباره‌ی پاول ارنست	۲۳۷
نمایه	۲۷۳
منابع و مراجع	۲۸۳

پیش‌گفتار مترجم

جان و صورت لحنی پراحساس و گاهی شاعرانه دارد و در صفحات آن غلیان شور و سودا مشهود است. خط کلی در همه‌ی جستارها جست‌وجوی «صورت» برای «جان» یافتن است یا شوق «جان» برای «صورت» یافتن. لوکاچ می‌گوید که دو نوع واقعیت جان وجود دارد: یکی زندگی و دیگری زیستن، که هر دو فعلیت دارند اما نمی‌توانند همزمان و باهم فعلیت داشته باشند. پس وسیله‌ی بیان نیز دو نوع است. شاعر (یا هنرمند یا پدیدآورنده‌ی اثر هنری) در «صورت» می‌زید و نقاد یا جستارنویس در طلب «صورت» است.

نقاد از تجربه‌هایی سخن می‌گویند که با «صورت» یا «ژست» قابل بیان نیستند اما در شوق بیان هستند. نقاد صورت‌ها را تجربه می‌کند و لحظه‌ی سرنوشت‌ساز او لحظه‌ای است که چیزها صورت کسب کنند. این لحظه‌ی یکی شدن جان و صورت است. نقاد چیزی ندارد عرضه کند جز شرح شعر دیگران، اما به تجاهل خود را با این وضعیت انطباق می‌دهد و بر جنبه‌های مختلف «جان» تأکید می‌کند. نقاد از زندگی تجربی فراتر می‌رود و به مثال‌ها نزدیک می‌شود.

لوکاچ که خود نقاد است و می‌خواهد به مثال‌های افلاطونی چیزها نزدیک شود، وقتی از «جستار» به‌عنوان «اثر هنری» یاد می‌کند - یا لاقلاً مدعی آن می‌شود - عملاً به همان شاعران یا پدیدآورندگانی بدل می‌شود که خودش می‌گوید در «صورت» می‌زیند. تفاوت در این است که نقاد وانمود می‌کند درباره‌ی شاعر و دیگران می‌نویسد اما شاعر به چنین وانمودی نیاز ندارد.

جستارهای لوکاچ را در کتاب حاضر با این دیدگاه می‌توان قرائت کرد که او دارد از طریق بیان زندگی دیگران («صورت») به زیستن خود صورت می‌بخشد («جان»). او در تقلای خود برای بیان کردن «شاعر»، در تقلای